



Solveig in der Philharmonie bei einem gemeinsamen Konzertbesuch

Bonjour !

Hallo!

Je m'appelle Solveig, je suis une étudiante française en master de traduction à Paris.

Mein Name ist Solveig, ich bin eine französische Studentin, und studiere Übersetzung in Paris.

Cette année, je travaille au Beethoven Gymnasium en tant qu'assistante de langue française.

Dieses Jahr arbeite ich am Beethoven Gymnasium als Sprachassistentin für Französisch.

Mon rôle dans l'école est simple.

Meine Rolle an der Schule ist einfach.

Assister les professeurs de français durant leurs cours avec les différentes classes, de la 7ème à la 12ème, et offrir aux élèves une autre perspective de la langue française, moins théorique et plus culturelle.

Ich unterstütze die Französischlehrer während ihres Unterrichts mit den verschiedenen Klassen, von der 7. bis zur 12., und biete den Schülern eine andere Perspektive auf die französische Sprache, weniger theoretisch und eher kulturell.

Ainsi, je travaille avec les professeurs et les élèves sur différents projets tels que des pièces de théâtre, courts métrages lors desquels nous apprenons à nous connaître mutuellement.

So arbeite ich mit den Lehrern und Schülern an verschiedenen Projekten wie Theaterstücken und Kurzfilmen, bei denen wir uns gegenseitig kennenlernen.

J'essaie ainsi à travers nos discussions de mettre en exergue les différences interculturelles, ainsi que l'apprentissage des langues.

Ich versuche, durch unsere Diskussionen die interkulturellen Unterschiede und die Unterschiede beim Sprachenlernen hervorzuheben.

Ayant vécu durant plusieurs années en Allemagne, je suis capable de partager mon ressenti de ces deux pays qui m'ont façonnée, aussi bien d'un point de vue linguistique que culturel.

Da ich mehrere Jahre in Deutschland gelebt habe, kann ich meine Erfahrungen mit diesen beiden Ländern teilen, die mich sowohl sprachlich als auch kulturell geprägt haben.

Selon moi, la connaissance d'une langue est impossible sans la connaissance de la culture du pays où elle est parlée, et c'est pourquoi je

Solveig au collège et lycée Beethoven-Gymnasium comme assistante de langue française

suis ravie de pouvoir permettre une autre approche de l'apprentissage du français au Beethoven Gymnasium.

Meiner Meinung nach ist die Kenntnis einer Sprache ohne die Kenntnis der Kultur des Landes, in dem sie gesprochen wird, unmöglich. Deshalb freue ich mich, dass ich am Beethoven Gymnasium einen anderen Zugang zum Französisch Lernen ermöglichen kann.

A bientôt!

Bis bald!

Votre Solveig



Les élèves du Beethoven-Gymnasium dans la mise en scène à la française